MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

ONOR. IMHALLEF
DAVID SCICLUNA

Seduta tat-23 ta' Frar, 2011

Appell Kriminali Numru. 506/2010

Il-Pulizija

v.

Dylan Rodenas
… omissis …

Il-Qorti:

Rat l-imputazzjonijiet migjuba mill-Pulizija Ezekuttiva kontra Dylan Rodenas talli:

(1) nhar-id-29 ta' Ottubru 2010, matul il-jum u cioe` ghall-habta tal-hdax neqsin ghoxrin minuta ta' filghodu, flimkien ma' *omissis*, f'dawn il-Gzejjer u cioe` gewwa Appartament numru 601, White Mansions, Triq Ghar id-Dud, Sliema, ikkommettew serq ta' diversi oggetti, liema serq huwa kkwalifikat bil-mezz, bil-lok, bil-persuna u kif ukoll bil-valur li jeccedi s-somma ta' €323.91 izda inqas

minn €2329.37, u li sehh ghad-detriment ta’ Nicole Campbell, u/jew persuna jew persuni ohra;

(2) nhar-id 29 ta’ Ottubru 2010, ghall-habta ta’ l-erbgha u kwart ta’ wara nofsinhar, waqt li kien jinsab gewwa l-Ghassa tal-Pulizija ta’ Tas-Sliema, harab mill-kustodja tal-persuna jew persuni nkarigati mill-kustodja tieghu;

(3) kiser il-provvedimenti ta’ l-artikolu 22 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta’ Malta, b’zewg sentenzi moghtija lilu mill-Qrati ta’ Malta;

(4) sar recidiv ai termini ta’ l-artikoli 49, 50 u 289 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta’ Malta, b’diversi sentenzi moghtija lilu mill-Qrati ta’ Malta, liema sentenzi saru definittivi u ma jistghux jigu mibdula jew imhassra;

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta’ Gudikatura Kriminali tal-11 ta’ Novembru 2010 li permezz taghha dik il-Qorti, fuq l-ammissjoni ta’ l-imsemmi Dylan Rodenas, wara li rat l-artikoli 49, 50, 151, 261(b)(c)(d)(e), 263, 267, 268, 269 u 289 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta, u l-artikoli 22 u 23 tal-Kap. 446 tal-Ligijiet ta’ Malta, sabitu hati ta’ l-imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu u kkundannatu sebgha u ghoxrin (27) xahar prigunerija. Inoltre, bl-applikazzjoni ta’ l-artikolu 23(1)(a) tal-Kap. 446 tal-Ligijiet ta’ Malta u biex taghti lill-istess Dylan Rodenas il-possibilita` li jaghmel programm ta’ rijabilitazzjoni mill-vizzju tad-droga, ghazlet li ma tittratatx mieghu ghar-reati li dwarhom gie lliberat bil-kundizzjoni li ma jaghmilx reat iehor. L-ewwel Qorti rrakkomandat lid-Direttur tal-Facilita` Korrettiva ta’ Kordin biex l-imsemmi Dylan Rodenas jinghata l-ghajnuna kollha necessarja biex ikun jista’ jibda programm ta’ rijabilitazzjoni mill-vizzju tad-droga;

Rat ir-rikors ta’ appell tal-Avukat Generali pprezentat fid-29 ta’ Novembru 2010 li permezz tieghu talab li din il-Qorti thassar u tirrevoka s-sentenza appellata u tiddisponi minnha skond il-ligi.

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Semghet it-trattazzjoni tad-difensuri tal-partijiet;

Ikkunsidrat:

L-aggravju ta’ l-appellant Avukat Generali hu li s-sentenza appellata hi nulla ai fini tal-ligi. L-appellant jghid li l-ezami ta’ l-appellat sar fil-31 ta’ Ottubru 2010 meta l-appellat (allura imputat), ghall-mistoqsija jekk huwiex hati wiegeb “Mhux Hati”. Sussegwentement, fis-seduta tal-11 ta’ Novembru 2010, l-appellat biddel fehmtu u dehrlu li kellu jammetti l-imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu, avolja ma regax sarlu l-ezami skond il-ligi. L-ewwel Qorti mbaghad ghaddiet ghas-sentenza kontra dak li hemm dispost fl-artikolu 392A tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta.

Issa, mill-atti jirrizulta li fil-31 ta’ Ottubru 2010 l-appellat tressaq b’arrest quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti Istruttorja akkuzat b’serq aggravat u li harab mill-kustodja tal-Pulizija, kif ukoll li sar recidiv u li kiser il-provvedimenti ta’ l-artikolu 22 tal-Kap. 446 tal-Ligijiet ta’ Malta. Waqt l-ezami tieghu (a fol. 10), mistoqsi jekk iridx u x’irid iwiegeb fuq l-akkuza, l-appellat wiegeb li mhux hati. Mill-atti ma jirrizultax illi gie esebit il-kunsens ta’ l-Avukat Generali biex il-kawza tinstema’ bi procedura sommarja. Il-kawza mbaghad giet appuntata ghall-11 ta’ Novembru 2010 sabiex tibda l-kumpilazzjoni, izda l-appellat dakinhar ammetta l-imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu. Fil-fatt a fol. 21 insibu dan il-verbal:

“Meta ssejhet il-kawza deher l-ufficjal prosekutur l-Ispettur Jesmond Micallef u l-imputat assistit minn Dr. Veronique Dalli.

“F’dan l-istadju l-imputat Dylan Rodenas ammetta l-imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu u kkonferma din l-ammissjoni anke wara li l-Qorti taghtu zmien jikkonsidra l-pozizzjoni tieghu.”

L-ewwel zewg subartikoli ta’ l-artikolu 392A tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta’ Malta jipprovdu:

"(1) Jekk l-akkuzat, <u>bi twegiba ghall-mistoqsija fl-artikolu 392(1)(b)</u>, jistqarr li hu hati tar-reat li bih ikun akkuzat u l-imsemmi reat ikun suggett ghal piena ta' mhux aktar minn ghaxar snin prigunerija, id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 453(1) ghandhom *mutatis mutandis* japplikaw bla hsara ghad-disposizzjonijiet li gejjin ta' dan l-artikolu.

"(2) Bla hsara ghad-disposizzjonijiet tas-subartikolu (3) u minkejja kull disposizzjoni ohra ta' dan il-Kodici jew ta' kull ligi ohra, jekk l-akkuzat jibqa' jtenni fit-twegiba tieghu li hu hati tar-reat li bih ikun akkuzat, il-Qorti bhala qorti ta' gudikatura kriminali ghandha tghaddi 'l quddiem biex taghti lill-akkuzat dik is-sentenza li ghandha tinghata skond il-ligi kontra akkuzat li jinsab hati tar-reat u tordna li l-atti, flimkien ma' kopja tas-sentenza, jigu mibghuta lill-Avukat Generali fi zmien sitt ijiem tax-xoghol." (sottolinear ta' din il-Qorti)

Jigifieri huwa l-stess artikolu 392A li jippreciza f'liema stadju tal-proceduri huwa applikabbli dan l-artikolu. L-artikolu 392A gie introdott permezz ta' l-Att III tas-sena 2002. Jipprovdi ghal procedura specjali li tista' tintuza biss meta jsir l-ezami lill-akkuzat bla gurament skond l-artikoli 390(1) u 392 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, u l-akkuzat iwiegeb li huwa hati u jippersisti f'dik it-twegiba anke wara li "l-Qorti twissih b'mod l-aktar solenni fuq il-konsegwenzi legali ta' dik it-twegiba, u taghtih ftit taz-zmien biex jarga' lura minnha" (art. 453(1) tal-Kap. 9).

Peress illi fil-kaz in ezami, meta sar l-ezami ta' l-appellat huwa wiegeb li ma kienx hati, l-ewwel Qorti ma setghetx tipprevalixxi ruhha mill-imsemmi artikolu 392A meta l-appellat ammetta fis-seduta tal-31 ta' Awissu 2010. Dak li kellha taghmel kien semmai li tipprocedi skond l-artikolu 401(2)[1] tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta. Konsegwentement l-appell ta' l-Avukat Generali jimmerita akkoljiment.

[1] 401(2) Meta tinghalaq il-kompilazzjoni, il-qorti tiddecidi jekk ikunx hemm jew ma jkunx hemm ragunijiet bizzejjed biex l-imputat jitqieghed taht att ta' akkuza. Fl-ewwel

Ghal dawn il-motivi:

Tiddeciedi billi tilqa’ l-appell, tiddikjara s-sentenza appellata nulla u bla effett u ghalhekk tirrevoka l-istess sentenza u tordna lir-Registratur sabiex minnufih jibghat l-atti lill-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti Istruttorja sabiex dik il-Qorti tipprocedi bis-smigh tal-kawza skond il-ligi. Tqieghed lill-appellat fl-istess pozizzjoni li kien immedjatament wara li ammetta l-imputazzjonijiet dedotti kontra tieghu.

< Sentenza Finali >

-------------------------------TMIEM-------------------------------

kaz, il-qorti, tibghat l-imputat biex jitqieghed taht dak l-att ta’ akkuza quddiem il-Qorti Kriminali, u, fit-tieni kaz, tordna l-liberazzjoni tieghu.